



الدروس المهمة لعامة الأمة

سماحة الشيخ عبد الله بن عبد العزيز بن باز رحمه الله

قام بترجمته إلى اليوروبا

الأستاذ حبيب الله بن عبد الرحمن الأيدوي

ÀWỌN ÈKÓ PÀTÀKÌ FÚN ÒGÒÒRÒ ÀWỌN MÙSÙLÙMÍ

LÁTI ỌWÓ:

ASH-SHAYKH ‘ABDUL-‘AZĪZ BN ‘ABDILLĀH BN BĀZ

ÌTUMÒ SÍ YORÙBÁ:

Habībullāh Bn AbdirRahmān Al-Edewī

طبع على نفقة وصية خولة دخيل الجسار رحمها الله (دولة الكويت) بإشراف اتحاد علماء إفريقيا
A tẹ ẹ jáde pẹlú ìnawó *Waṣiyyah Khawlah Dakhīl Al-Jassār*, kí Ọlọhun kẹ ẹ,
(Orílẹ̀-Èdè *Kuwait*) ní abẹ àmójútó *Ìṣòkan àwọn Àlùfáà Áfírìkà*

2016/1437

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(Mo bèrè) ní Orúko Ọlọhun Allāh, Ọba Àjoké Ayé, Ọba Àsàké Ọrun

ÒRÒ ÀKÓSO

Gbogbo ọpẹ àti ẹyin ti Ọlọhun Ọba gbogbo àgbáyé ni í ẹ, àti pé àtubòtán rere ti àwọn olùbèrù Ọlọhun ni í ẹ. Kí iké àti ọlà Ọlọhun máa bá ẹrúsin Rẹ àti Íránṣẹ Rẹ Ànábì wa Muḥammad, àwọn ará ilé rẹ, àti gbogbo àwọn sàábé rẹ pátápátá.

Léyìn nàà, eléyí ni àwọn ọrọ péréte nípa àlàyé ohun tí ó ẹ ọranyàn fún ọgòòrò Mùsùlùmi láti mó nípa ẹsin *Islām*. Mo sọ ó ní: (**ÀWỌN ÈKÓ PÀTÀKÌ FÚN ỌGÒÒRÒ ÀWỌN MÙSÙLÙMÍ**).

Mo wá n bẹ Ọlọhun Allāh kí Ó jẹ kí ó ẹ àwọn Mùsùlùmi ní ànfààní, kí Ó sì gbà á (ní ijọsin) ní ọwọ mi, dájúdájú Ọun ni Ọlọre, Alápọn-ọnlé.

‘ABDUL-‘AZĪZ BN ‘ABDIL-LĀH BN BĀZ

ÀWỌN ÈKÓ PÀTÀKÌ FÚN ỌGÒÒRÒ ÀWỌN MÙSÙLÙMÍ ¹

ÈKÓ ÀKÓKÓ:

(Kíkó wọn ní) *Sūratul-Fātiḥah* àti ohun tí ó bá rọrùn nínú àwọn *Sūrah* kéékèkè láti *Sūratuz-Zalzalah* (*Qur’ān*: 99) dé *Sūratun-Nās*, pèlú pípè é síwọn lenu, títún kíkè rẹ ẹ, kíkó wọn ní híhá rẹ, àti àlàyé ohun tí àgbóyé rẹ bá ẹ ọranyàn.

ÈKÓ KEJÌ:

Íjérí pé kò sí ọlọhun kan tí ó létò sí ijọsin àyàfi Ọlọhun Allāh, àti pé Ọjísẹ Ọlọhun Muḥammad, níti pàápàá, jẹ Íránṣẹ Ọlọhun, pèlú àtupalẹ àwọn itumò rẹ àti àlàyé àwọn májemu (*lā ‘ilāha ‘illā Allāh*) kò sí ọlọhun kan tó létò sí ijọsin àyàfi Ọlọhun Allāh, èyí tí ó tùmò sí: (*lā ‘ilāha*) “kò sí ọlọhun kan tó létò sí ijọsin” jẹ àtakò sí gbogbo ohun tí à n jọsin fún léyìn Ọlọhun Allāh, nígbà tì (*‘illā Allāh*) “àyàfi Ọlọhun Allāh” sì jẹ ifi ijọsin rinlẹ fún Ọlọhun Allāh nikan soṣo, kò sí orogún fún Un.

Níti àwọn májemu (*lā ‘ilāha ‘illā Allāh*) kò sí ọlọhun kan tí ó létò sí ijọsin àyàfi Ọlọhun Allāh, àwọn nìwọnyí: Ìmò, eléyí tí yòò bi àimòkan wó. Àmòdájú, eléyí tí yòò bi iyéméjì wó. Ọtítọ-inú, eléyí tí yòò bi ẹbọ wó. Ọdodo, eléyí tí yòò bi irọ wó. Ifẹ, eléyí tí yòò bi ìkórira wó. Ijuwọ-jusèsílẹ, eléyí tí yòò bi pípatì wó. Igbàfà, eléyí tí yòò bi àtakò wó. Àti síṣe àìgbàgbọ sí ohun mīràn tí à n sìn léyìn Ọlọhun Allāh.

A sì ti ko wọn (àwọn májemu nàà) jọ sínú ilé-orin méjì yì:

Ìmò, àmòdájú, àti ọtítọ-inú, àti gbígbà lódodo rẹ pèlú;

ifẹ, ijuwọ-jusèsílẹ, àti igbàfà fún un.

A ẹ àlékún ikejọ eléyí tí í ẹ àìgbàgbọ rẹ sí

gbogbo ohun mīràn tí à n sìn léyìn Ọlọhun Allāh.

ÈKÓ KETA:

Àwọn orígun ìgbàgbọ ọdodo, méfà ni wọn: Kí o gba Ọlọhun Allāh gbó lódodo, àwọn *Malā’ikah* Rẹ, àwọn tírà Rẹ, àwọn Íránṣẹ Rẹ àti ojọ ikeyìn, kí o sì gba kádàrá gbó, èyí tí ó dára nínú rẹ àti èyí tí kò dára láti ọdò Ọlọhun Allāh tí Ọlá Rẹ ga ni ó ti wá.

ÈKÓ KERIN:

Àlàyé ipín mímọ Ọlọhun lókan (*Tawḥeed*), méta ni: ìmú-Ọlọhun lókan pèlú *Rubūbiyyah* (ifirinlẹ pé Ọlọhun nikan soṣo ni Olùṣedá, Olùdari, Olùsoni di aláàyè, Olùpani, Olùpèsè fún àwọn ẹdá àti Alágbára), ìmú-Ọlọhun lókan pèlú *‘Ulūhiyyah* (ìmú-Ọlọhun lókan pèlú gbogbo iran ijọsin), àti ìmọ-Ọlọhun lókan pèlú àwọn Orúko àti Ìròyìn Rẹ.

Ẹbọ síṣe pín sí méta: Ẹbọ tí ó tóbi jùlọ, ẹbọ tí ó kéré jùlọ, àti ẹbọ tí ó pamọ.

¹ Àtẹjádé ìwé yìí ti jáde rí papọ mó àwọn ìwé àtẹjádé *Ri’āsah* ní ọdún 1403 A.H., a wá ẹ àlékún sí i nígbà tí àtúntẹ yìí fẹ wáyé.

Ẹbọ tí ó tóbi jùlọ: Ó máa n ba iṣe èdá jẹ, yòò sì sọ wíwọ iná gbére di ọranyàn lóri eni tí ó bá kú sí orí rẹ. Gégé bí Ọlọhun Ọba tí Ọlá Rẹ ga ti sọ wí pé:

“Tí ó bá ẹ wípé wọn ẹ ẹbọ ni, dájúdájú gbogbo ohun tí wọn n ẹ niṣe ni kì bá bàjẹ fún wọn”.²

Ó (Ọlọhun), mímọ ni fún Un, tún wí pé:

“Kò lẹtọ́ fún àwọn ọ̀ṣẹbọ láti máa gbé àwọn Moṣáláṣí Ọlọhun ró tí àwọn náà sì jẹrì lóri ẹmí ara wọn pẹ̀lú àìgbàgbọ. Iṣe àwọn wọnun ti bàjẹ, àti pé inú iná ni wọn yòò máa wà lọ gbére”.³

Àti pé ẹnikẹni tí ó bá kú sí orí rẹ; Ọlọhun kò ní ẹ àforijìn fún un, ogbà-ìdẹra (*Al-Jannah*) sì ti di èèwọ fún un, gégé bí Ọlọhun Ọba Abiyì tí Ó gbongbọn ti wí pé:

“Dájúdájú Ọlọhun kì í ẹ àforijìn kí á ẹ ẹbọ pẹ̀lú Rẹ, sùgbọ̀n Ó máa n ẹ àforijìn ohun tí kò tó eléyì fún eni tí Ó bá fẹ”.⁴

Ó (Ọlọhun), mímọ ni fún Un, tún wí pé:

“Dájúdájú ẹnikẹni tí ó bá ẹ ẹbọ pẹ̀lú Ọlọhun, dájúdájú Ọlọhun ti ẹ ogbà-ìdẹra (*Al-Jannah*) ní èèwọ fún un, àti pé iná ni ibùgbé rẹ. Kò sì sí alàránṣe kankan fún àwọn alábòsì”.⁵

Nínú àwọn iran rẹ ni pípe àwọn òkú àti àwọn òriṣà, wíwá iranlọwọ kúrò nínú ewu pẹ̀lú wọn, jíjéjé fún wọn, didú ẹran fún wọn àti bẹ̀e bẹ̀e lọ.

Nítí ẹbọ tí ó kéré jùlọ: Ohun ni ohun tí ó fi esè múlẹ pé Ọlọhun nínú tírà Rẹ tàbí Ọjísẹ Rẹ nínú ilàna (*Sunnah*) rẹ pè é ní ẹbọ sùgbọ̀n tí kì í ẹ ara iran ẹbọ tí ó tóbi jùlọ, gégé bí; káríni nínú àwọn iṣe kan, fifi ohun miiran yàtò sí Ọlọhun Allāh búra, gbólóhùn tí Ọlọhun bá fẹ ti lágbájá náà sì fẹ, àti bẹ̀e bẹ̀e lọ. Nítorí ọ̀rọ Ọjísẹ Ọlọhun - kí iké àti ọ̀là Ọlọhun máa bá a- tí ó sọ pé:

“Ohun tí ó bani lẹ̀rù jùlọ tí mò n bẹ̀rù fún yín ni ẹbọ tí ó kéré jùlọ”. Wọn (àwọn saàbẹ rẹ) bi í lèèrè nípa rẹ? Ó sì dáhùn pé: “Ohun ni káríni”.

Imām Aḥmad, *Aṭ-Ṭabarānī* àti *Al-Bayhaqī* ni ó gbà á wá láti ọ̀dọ Maḥmūd ọ̀mọ Labīd *Al-Anṣārī* –kí Ọlọhun kó yónú sí i- pẹ̀lú ojúpònà ègbàwá tí ó dára. *Aṭ-Ṭabarānī* tún gbà á wá pẹ̀lú àwọn ojúpònà ègbàwá tí ó dára láti ọ̀dọ Maḥmūd ọ̀mọ Labīd tí ó gbà á wá láti ọ̀dọ Rāfī‘ ọ̀mọ Khadīj tí òun náà gbà á wá láti ọ̀dọ Ọjísẹ Ọlọhun -kí iké àti ọ̀là Ọlọhun máa bá a-. Àti gbólóhùn Ọjísẹ Ọlọhun -kí iké àti ọ̀là Ọlọhun máa bá a- tí ó sọ pé:

“Ẹnikẹni tí ó bá fi ohun tí ó yàtò sí Ọlọhun Allāh búra, dájúdájú onítòhún ti ẹbọ”.

² *Al-’An’ām*: 88.

³ *At-Tawbah*: 17.

⁴ *An-Nisā’*: 48.

⁵ *Al-Mā’idah*: 72.

Imām Aḥmad ni ó gbà á wá pèlú ojúpònà ègbàwá tí ó ní àlááfíà láti ọ̀dò ‘Umar ọ̀mọ Al-Khattāb -kí Ọ̀lọ̀hun kó yónú sí i-. Abū Dāwūd àti At-Tirmidhī nàà gbà á wá pèlú ojúpònà ègbàwá tí ó ní àlááfíà láti ọ̀dò ọ̀mọ ‘Umar -kí Ọ̀lọ̀hun yónú sí àwọn méjèjè-tí ọ̀un nàà n gbà á wá láti ọ̀dò Ọ̀jísẹ Ọ̀lọ̀hun -kí ikẹ àti ọ̀là Ọ̀lọ̀hun máa bá a- pé ó sọ pé:

“Ènikẹni tí ó bá búra pèlú ohun tí ó yàtò sí Ọ̀lọ̀hun Allāh, dájúdájú onítòhún ti ẹ̀ ̀àìgbàgbò tàbí ó ̀şẹ̀bọ”.

Àti gbólóhùn Ọ̀jísẹ Ọ̀lọ̀hun -kí ikẹ àti ọ̀là Ọ̀lọ̀hun máa bá a- tí ó sọ pé:

“È má ̀şẹ̀ máa sọ pé; tí Ọ̀lọ̀hun bá fẹ̀ ti lágbájá sì fẹ̀, ̀şùgbòn ẹ̀ máa sọ pé; tí Ọ̀lọ̀hun bá fẹ̀ lẹ̀yìn nàà ti lágbájá sì fẹ̀”.

Abū Dāwūd ni ó gbà á wá pèlú ojúpònà ègbàwá tí ó ní àlááfíà láti ọ̀dò Ḥudhayfah ọ̀mọ Al-Yamān -kí Ọ̀lọ̀hun kó yónú sí i-. Íran ẹ̀bọ̀ yí kí í yọ̀ ènìyàn kúrò nínú ẹ̀sìn *Islām*; kí í sí í sọ wíwọ̀ iná gbére di ọ̀ranyàn lórí ẹ̀rú, ̀şùgbòn ó tako ìmọ-Ọ̀lọ̀hun lókan tí ó pé eléyí tí ó ̀şẹ̀ ọ̀ranyàn lórí Mùsùlùmí.

Nítí íran kẹ̀ta; eléyí tí i ̀şẹ̀ ẹ̀bọ̀ tí ó pamọ̀, ẹ̀rì rẹ̀ ni ọ̀rò Ọ̀jísẹ Ọ̀lọ̀hun -kí ikẹ àti ọ̀là Ọ̀lọ̀hun máa bá a- tí ó sọ pé:

“Şẹ̀ kí n fún yín nì ìró nípa ohun tí ǹ bàmí lẹ̀rù fún yín jù *Al-Masīh* èké lọ?” Wọn (àwọn sàábé) wí pé: Bẹ̀ni ìrẹ̀ Íránşẹ Ọ̀lọ̀hun. Ó wí pé: “ Ẹ̀bọ̀ tí ó pamọ̀ nì...tí ènìyàn yòò dide kírun, tí yòò máa ̀şẹ̀ ìrun rẹ̀ nì ọ̀şọ̀ nítorí pé ó ríi pé àwọn ènìyàn ǹ wo ọ̀un”.

Imām Aḥmad ni ó gbà á wá nínú tírà *Musnad* rẹ̀ láti ọ̀dò Abū Sa‘īd *Al-Khudrī* -kí Ọ̀lọ̀hun kó yónú sí i-.

A sì tún le pín ẹ̀bọ̀ sí méjì péré: Ẹ̀bọ̀ tí ó tóbi jùlọ̀ àti ẹ̀bọ̀ tí ó kéré jùlọ̀. Nígbà nàà ẹ̀bọ̀ tí ó pamọ̀ yòò kó àwọn méjèjè sínú. Ó (ẹ̀bọ̀ tí ó pamọ̀) le wà nínú ẹ̀bọ̀ tí ó tóbi jùlọ̀ gégé bí ẹ̀bọ̀ àwọn alágbàgebè. Nítórí pé wọn máa ǹ fi àdisókàn burúkú wọn pamọ̀, wọn yòò sì máa píro ọ̀ bí Mùsùlùmí nítí kárínì àti nítorí pé wọn ǹ bèrù fún ẹ̀mí ara wọn.

Ó sì tún le wà nínú ẹ̀bọ̀ tí ó kéré jùlọ̀ bí kárínì, gégé bí ó ti wà nínú ègbàwá *Ḥadīth* tí Maḥmūd ọ̀mọ Labīd *Al-Anṣārī* gbà wá tí ó ti siwájú, àti ègbàwá *Ḥadīth* Abī Sa‘īd *Al-Khudrī* tí a ti sọ tẹ̀lẹ̀... Àti pé Ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀hun Allāh ni kòngé wà.

ÈKÓ KARÙN-ÚN: ÀWỌN ORÍGUN ÈSÌN ISLĀM, MÁRÙN-ÚN NI WỌN:

Ìjẹ̀rìí pé kò sí ọ̀lọ̀hun kan tó létò sí ìjọ̀sìn àyàfí Ọ̀lọ̀hun Allāh nìkan, àti pé Ọ̀jísẹ Ọ̀lọ̀hun Muḥammad, nítí pàápàá, jẹ̀ Íránşẹ̀ Rẹ̀, gbígbé ìrun dúró, yíyọ̀ *Zakāh*, gbígba ààwè *Ramaḍān*, ̀şíşẹ̀ ìrìn-àjò̀ lọ̀ sí ilé Ọ̀lọ̀hun abọ̀wọ̀ fún ẹ̀ni tí ó bá ní agbára láti lọ̀ síbẹ̀.

ÈKÓ KEFÀ: ÀWỌN MÁJÈMU ÌRUN, MÈSÀN-ÁN NI WỌN:

Èsìn *Islām*, láákàyè, líle şàdāyanrí, gbígbé ẹ̀gbìn kúrò lára, yíyọ̀ ẹ̀gbìn kúrò (lára aşọ̀, ara àti ààyè ikìrun), bíbo ihòhò, wíwọ̀lé àsikò ìrun, dída ojú kọ̀ gábàsi àti ànìyàn.

ÈKÓ KEJE: ÀWỌN ORÍGUN ÌRUN, MÈRÌNLÁ NI WỌN:

Dídide dúró fún ẹ̀ni tí ó lágbara, ìgbé Ọ̀lọ̀hun tóbi àkókó, kíkẹ̀ *Fātiḥah*, rúkúù (títẹ̀ kòkòrò), dídide nàró déédé lẹ̀yìn rúkúù, fífí orí kanlẹ̀ lórí àwọn oríkẹ́ méjèjẹ̀, jíjókòò láàrin iforíkanlẹ̀ méjèjẹ̀, fífí ara balẹ̀ lórí gbogbo ışı ̀run, títo àwọn orígún ìrun tẹ̀lẹ̀ ara wọn, àtááyá ìgbèyìn, jíjókòò fún un, ̀şíşẹ̀ àsàlátú fún Ọ̀jísẹ Ọ̀lọ̀hun -kí ikẹ àti ọ̀là Ọ̀lọ̀hun máa bá a-, àti sálámà méjèjẹ̀.

ÈKÓ KEJO: ÀWỌN Ọ̀RANYÀN ÌRUN, MÉJO NI WỌN:

Gbogbo ìgbé-Ọ̀lọ̀hun tóbi yàtò sí ìgbé-Ọ̀lọ̀hun tóbi àkókó, gbólóhùn *sami‘a Allāhu liman ḥamidah* (Ọ̀lọ̀hun máa ǹ gba ipè ẹ̀ni tí ǹ yìn Ín) fún *Imām* àti ẹ̀ni tí ǹ dá ìrun kí,

gbólóhùn *Rabbanā walakal-ḥamd* (Ìrẹ̀ Ọlòhun Ọba wa! Gbogbo ọpẹ̀ àti eyìn tì Ẹ̀ ni í ẹ̀) fún gbogbo akírun, gbólóhùn *subḥāna Rabbiyal-‘Azīm* (mímó ni fún Ọlòhun Ọba mi, Ọba tí Ó tóbi) ní rúkúù, gbólóhùn *subḥaana Rabbiyal-‘A‘lā* (mímó ni fún Ọlòhun Ọba mi, Ọba tí Ó ga jùlọ) ní iforíkanlẹ̀, gbólóhùn *Rabbighfir lī* (Ìrẹ̀ Ọlòhun Ọba mi! Forí jì mí) láàrin iforíkanlẹ̀ méjèjèjì, àtááyá àkókó, àti jíjókòó fún un.

ÈKÓ KESÀN-ÁN: ÀLÀYÉ ÀTÁÁYÁ:

At-taḥiyyātu lillāhi waṣ-ṣalawātu waṭ-ṭayyibāt, as-salāmu ‘alayka ‘ayyuhan-nabiyyu waraḥmatullāhi wabarakātuh, as-salāmu ‘alaynā wa‘alā ‘ibādillāhiṣ-ṣāliheen. ‘Ashhadu ‘an lā ‘ilāha ‘illallāh, wa‘ashhadu ‘anna Muḥammadan ‘abduhu warasūluh.

Gbogbo kíkí ti Ọlòhun ni í ẹ̀, àti gbogbo ìrun àti gbogbo dáadáa. Àlááfíà Ọlòhun kí ó máa bá ọ, ìrẹ̀ Ọjísẹ̀ Ọlòhun, àti ikẹ̀ Ọlòhun àti ìbùkún Rẹ̀. Àlááfíà Ọlòhun kí ó máa bá wa, kí ó sì máa bá àwọn ẹ̀ni dáadáa nínú àwọn ẹ̀rúsin Ọlòhun. Mo jẹ̀rìí pé kò sí ọlòhun kan tó lẹ̀tọ̀ sí ìjọsin àyàfi Ọlòhun Allāh nìkan, mo sì jẹ̀rìí pé Ọjísẹ̀ Ọlòhun Muḥammad, nítí pàápàá, jẹ̀ ẹ̀rúsin Rẹ̀ àti Íránṣẹ̀ Rẹ̀.

Léyìn nàà yóò ẹ̀ àsàlátú fún Ọjísẹ̀ Ọlòhun -kí ọlà Ọlòhun máa bá a-, yóò sì tún toro ìbùkún Ọlòhun fún un, yóò sì wí pé:

Allāhumma ṣalli ‘alā Muḥammad, wa‘alā ‘āli Muḥammad, kamā ṣallayta ‘alā Ibrāhīma wa‘alā ‘āli Ibrāhīm, ‘innaka Ḥameedun Majeed, Allāhumma bārik ‘alā Muḥammad, wa‘alā ‘āli Muḥammad, kamā bārakta ‘alā Ibrāhīma wa‘alā ‘āli Ibrāhīm, ‘innaka Ḥamīdun Majīd.

Ìrẹ̀ Ọlòhun! Ẹ̀ ikẹ̀ fún Ọjísẹ̀ Ọlòhun Muḥammad àti fún àwọn ará ilé Ọjísẹ̀ Ọlòhun Muḥammad gégé bí O ti ẹ̀ ikẹ̀ fún Ọjísẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm àti fún àwọn ará ilé Ọjísẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm. Dájúdájú Ìwo ni Ẹ̀ni eyìn, Ẹ̀ni títóbi. Ìrẹ̀ Ọlòhun! Ẹ̀ ìbùkún fún Ọjísẹ̀ Ọlòhun Muḥammad àti fún àwọn ará ilé Ọjísẹ̀ Ọlòhun Muḥammad gégé bí O ti ẹ̀ ìbùkún fún Ọjísẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm àti fún àwọn ará ilé Ọjísẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm. Dájúdájú Ìwo ni Ẹ̀ni eyìn, Ẹ̀ni títóbi.

Léyìn nàà yóò wá ìṣọ̀ pẹ̀lú Ọlòhun níbi àtááyá ìgbeyìn kúrò níbi ìyà inú sàrèè, àti kúrò níbi ìyà iná *Jahannam*, àti kúrò níbi wàhálà ìṣemí àti ikú, àti kúrò níbi aburú wàhálà *Al-Masīh* èké. Léyìn nàà yóò ẹ̀ àṣàyàn àdúà tí ó bá fẹ̀; pàápàá jùlọ̀ àwọn àdúà tí ẹ̀gbàwà wà fún, nínú rẹ̀ ni:

Allāhumma ‘a‘innī ‘alā dhikrik, washukrik, waḥusni ‘ibādatik.

Ìrẹ̀ Ọlòhun! Ràn mí lówó láti máa rántí Rẹ̀, àti láti máa dúpẹ̀ fún Ọ, àti láti máa sìn Ọ dáadáa

Allāhumma ‘innī zalamtu nafsī zulman kathīran, walā yaghfirudh-dhunūba ‘illā ‘Ant, faghfir lī

maghfiratan min 'indika warḥamnī, 'innaka 'Antal-Ghafūrur-Rahīm.

Ìrẹ̀ Ọlòhun! Dájúdájú èmi ẹ̀ ẹ̀bòsí fún ẹ̀mí ara mi ní ẹ̀bòsí tí ó pọ̀, ẹ̀níkan kò sì le ẹ̀ ẹ̀forìjì ẹ̀şẹ̀ àyàfí Ìwọ̀ nìkan. Nítorí náà ẹ̀ ẹ̀forìjì fún mi láti ọ̀dọ̀ Rẹ̀, sì tún kẹ̀ mi. Dájúdájú Ìwọ̀ gan-an ni Ọlópòlópò ẹ̀forìjì, Ọlópòlópò àánú.

Sùgbón níbi àtááyá aláḱòkòó, yóò dide léyìn ijéří mejèèjì (láışe àsalátú tàbí àdúà) lọ sí ọ̀pó ìrun (*Rak'ah*) kẹta níbi ìrun Àhlà, Àlàásàré, *Maghrib* àti '*Ishā'*, tí ó bá sì tún ẹ̀ àsalátú fún Ọjįşẹ̀ Ọlòhun, iyẹn ni ó lólá jùlọ nítorí àişàdáyánří àwọ̀n ẹ̀gbàwà tó wá lóří rẹ̀. Léyìn náà yóò dide lọ sí ọ̀pó ìrun (*Rak'ah*) kẹta.

ÈKÓ KEWÀÁ: ÀWỌ̀N OHUN TÍ A FÉ LÓRÍ ÌRUN, NÍNÚ RẸ̀ NI:

- 1- Àdúà ìbèrẹ̀ ìrun.
- 2- Gbígbe àtẹ̀lẹ̀wọ̀ ọ̀tún lé ẹ̀yìn àtẹ̀lẹ̀wọ̀ ọ̀sì ní orí àyà ní ìdúró lóří ìrun.
- 3- Gbígbe ọ̀wọ̀ mejèèjì sòkè láìya àwọ̀n ọ̀mọ̀-ìka kàtākàtà pẹ̀lú nínàró wọ̀n, sí déédé ẹ̀jìká mejèèjì tàbí etí mejèèjì nígbà tí a bá ẹ̀ ẹ̀gbé-Ọlòhun tóbi àkòkò, nígbà tí a bá fé rúkúù (títẹ̀ kòkòrò), àti nígbà tí a bá fé nàró dide déédé léyìn rúkúù, àti nígbà tí a bá fé nàró níbi àtááyá aláḱòkòó lọ sí ọ̀pó ìrun (*Rak'ah*) kẹta.
- 4- Ohun tí ó bá lé lóří ẹ̀yọkan nínú şışe àfọ̀mọ̀ fún Ọlòhun ní rúkúù àti iforìkanlẹ̀.
- 5- Ohun tí ó bá lé lóří ẹ̀yọkan nínú itoro ẹ̀forìjì Ọlòhun láàrin iforìkanlẹ̀ mejèèjì.
- 6- Jíjẹ̀ kí orí bá ẹ̀yìn dọ̀gba ní rúkúù.
- 7- Gbígbe ọ̀ọ̀lọ̀ apá mejèèjì jìnnà sí ẹ̀gbé mejèèjì àti ikùn jìnnà sí itan mejèèjì ní iforìkanlẹ̀.
- 8- Gbígbe ẹ̀gbọ̀nwọ̀ mejèèjì kúrò lóří ilẹ̀ nígbà iforìkanlẹ̀.
- 9- Kí olùkírún jókòó sí ori àtẹ̀lẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ọ̀sì, kí ó sì nàró àtẹ̀lẹ̀şẹ̀ ọ̀tún níbi àtááyá aláḱòkòó àti láàrin iforìkanlẹ̀ mejèèjì.
- 10- Fífí ìdí lẹ̀lẹ̀ pẹ̀lú títí ẹ̀şẹ̀ ọ̀sì bọ̀ abẹ̀ ẹ̀şẹ̀ ọ̀tún tí a ó sì nàró àtẹ̀lẹ̀şẹ̀ rẹ̀ níbi àtááyá ẹ̀gbèyìn.
- 11- Nínàró ẹ̀şẹ̀ ọ̀tún nígbà ijòkò.
- 12- Şışe àsalátú àti títoro ibùkún fún Ọjįşẹ̀ Ọlòhun Muḥammad àti àwọ̀n ará ilẹ̀ Ọjįşẹ̀ Ọlòhun Muḥammad àti fún Ọjįşẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm àti àwọ̀n ará ilẹ̀ Ọjįşẹ̀ Ọlòhun Ibrāhīm níbi àtááyá aláḱòkòó.
- 13- Şışe àdúà níbi àtááyá ẹ̀gbèyìn.

- 14- Kíkewú sókè níbi ìrun Àsùnbáà, ìrun Jímòh, ìrun ọdún méjèèjì, ìrun ìwá-omi, àti ọpó-ìrun méjì àkòkọ́ níbi ìrun *Maghrib* àti '*Ishā*'.
- 15- Kíkewú jẹ́jẹ́ níbi ìrun Àhílà àti Àlààsàré àti níbi ọpó-ìrun kẹta níbi ìrun *Maghrib* àti ọpó-ìrun méjèèjì tí ó gbèyìn níbi ìrun '*Ishā*'.
- 16- Kíké ohun mìíràn nínú *Al-Qur'ān* lẹyìn *Fātiḥah*, pèlú àmójútó àwọn isẹ̀ àṣegbọṣe mìíràn lórí ìrun tí a ò mẹnú bá níbi yìí. Nínú eléyí ni, ohun tí ó bá lẹkún lórí gbólóhùn akírun: *Rabbanā walakal-ḥamd* (Ìre Ọlọhun Ọba wa! Gbogbo ọpé àti eyìn tí E ni í ṣe) lẹyìn dídìde nàró láti rúkúù fún *Imām*, ẹni tí n kírún lẹyìn rẹ̀ àti ẹni tí n dá ìrun kí, ohun tí a fẹ̀ lórí ìrun ni. Nínú rẹ̀ bakan nàà ni gbígbe ọwọ́ méjèèjì lórí orúnkún méjèèjì pèlú yíya àwọn ọmọ-ìka ọwọ́ ní rúkúù.

ÈKÓ KOKÀNLÁ: ÀWỌN OHUN TÍ Ó MÁA NÍ BA ÌRUN JÉ, MÉJỌ NI WỌN:

- 1- Mímòòmò sọrò (lórí ìrun) pèlú irántí àti ìmò; sùgbón ẹni tí ó gbàgbé àti aláimòkan, iyẹn kò le ba ìrun rẹ̀ jẹ.
- 2- Èrín.
- 3- Jíjẹun (lórí ìrun).
- 4- Mímu nḥkan (lórí ìrun).
- 5- Sísí ihòhò sílẹ.
- 6- Yíyè púpò kúrò ní gábàsì.
- 7- Fífí nḥkan ṣeré lópòlópò tẹ̀lé ara wọn lórí ìrun.
- 8- Kì ìmọra bàjẹ.

ÈKÓ KEJÌLÁ: ÀWỌN MÁJẸMU ÀLÙWÀLÁ, MÉWÀÁ NI WỌN:

Èsìn *Islām*, làákayè, líle ṣàdáyánrí, àníyàn, àti fífí ìdájó rẹ̀ sọkàn pèlú pé kí ó má ní àníyàn láti já a títí tí yóò fí parí ìmọra rẹ̀, kí ó má sí ohun tí ó máa ní sọ àlùwàlá dì ọranyàn lára rẹ̀, fífí omi tàbí òkúta táábà síwájú rẹ̀, mímó omi àti lílétò rẹ̀, fífó ohun tí kò ní jẹ́ kí omi dé ara dànù, àti wíwolé àsìkò fún ẹni tí ègbìn rẹ̀ kì í mowó dúró.

ÈKÓ KETÀLÁ: ÀWỌN ỌRANYÀN ÀLÙWÀLÁ, MÉFÀ NI WỌN:

Fífó ojú; nínú rẹ̀ sì ni yíyọ ẹnu àti fífín imú, fífó ọwọ́ méjèèjì pèlú ìgún pá, pípá gbogbo orí; nínú rẹ̀ sì ni etí méjèèjì, fífó ẹsẹ̀ méjèèjì pèlú kókósè, títò ó tẹ̀lé ara wọn àti síṣe é ní síṣe-n-tẹ̀lé. A sì fẹ̀ pípààrà fífó ojú, ọwọ́ méjèèjì àti ẹsẹ̀ méjèèjì ní èmẹta. Bèè nàà ni yíyọ ẹnu àti fífín imú. Sùgbón èẹkan péré nínú rẹ̀ ni ó ṣe ọranyàn. Nítí orí pípá, a kò fẹ̀ pípààrà rẹ̀ gégé bí àwọn ègbàwá tó ní àlàáfíà ṣe tọka sí eléyí.

ÈKÓ KERINLÁ: ÀWỌN OHUN TÍ Ó MÁA NÍ BA ÀLÙWÀLÁ JÉ, MÉFÀ NI WỌN:

Ohun tí n jade láti ọ̀nà méjèèjì (ìdí àti ojú-ara), ohun tí n jade láti ara tí ó pò, tí ó sì jẹ́ ègbìn, yíyè làákayè pèlú oorun àti ohun tí ó jọ ọ, fífí ọwọ́ kan abẹ́ bóyá ojú-ara ni tàbí ìdí láìsí gágá kankan, jíjẹ ẹran rākúnmí, àti kíkómò kúrò nínú èsìn *Islām*, kí Ọlọhun sọ wa àti gbogbo Mùsùlùmí kúrò níbè.

ÀKÍYÉSÍ PÀTÀKÌ: Nítí wíwẹ̀ òkú; ohun tí ó ní àlàáfíà ni pé kò já àlùwàlá, eléyí ni ọ̀rò àwọn tó pò jùlò nínú àwọn onímímò nítorí pé kò sí ẹ̀rí fún un. Sùgbón tí ọwọ́ awẹkú bá kan abẹ́ òkú láìsí gágá kankan, àlùwàlá ti di ọranyàn lórí rẹ̀. Ohun tí ó ṣe ọranyàn ni pé kò gbodò fí ọwọ́ kan abẹ́ òkú àyàfí láti èyìn gágá.

Bèè náà ni gbígbá obìnrin mú; kò já àlùwàlá ní ọ̀nà-kọ̀nà, bóyá pèlú adùn ni tàbí láìsì adùn, èyí ni ó ní àlááfíà jùlọ̀ nínú ọ̀rọ̀ méjì tí àwọn onímímò sọ nípa rẹ̀ ní ọ̀pin ìgbà tí ǹnkankan kò bá ti jáde lara rẹ̀. Nítorí pé Ọ́jìṣẹ́ Ọ́lọ́hun -kí ọ̀là Ọ́lọ́hun máa bá a- fì ẹ̀nu ko ẹ̀nu ọ̀kan nínú àwọn iyàwó rẹ̀, léyìn náà ó kírun, kò sì ẹ̀ àlùwàlá.

Nítí ọ̀rọ̀ Ọ́lọ́hun -mímò ni fún Un- nínú (*Sūrah*) *An-Nisā'* àti *Al-Mā'idah*:

"Tàbí ẹ̀ súnmò àwọn obìnrin".⁶

Ohun tí a gbà lérò pèlú rẹ̀ ni ìbálòpò, èyí ni ó ní àlááfíà jùlọ̀ nínú ọ̀rọ̀ méjì tí àwọn onímímò sọ nípa rẹ̀. Ohun náà sì ni ọ̀rọ̀ ọ̀mọ̀ 'Abbās -kí Ọ́lọ́hun yónú sí àwọn méjèjì-; àti àwọn kan nínú àwọn ẹ̀ni ìsiwájú àti àwọn ẹ̀ni ikẹyìn... Àti pé Ọ̀wọ̀ Ọ́lọ́hun Allāh ni kòngé wà.

ÈKÓ KEÈDÓGÚN:

Śíṣòṣò pèlú àwọn ìwà tó bá ofín Ọ́lọ́hun mu fún gbogbo Mùsùlùmí; nínú rẹ̀ ni: Ọ̀dodo, àfọkántán, àmójúnù, ìtìjù, akin, ọ̀rẹ̀ títa, pípe àdéhùn, bíbówó-bòsẹ̀ kúrò níbi gbogbo ohun tí Ọ́lọ́hun ẹ̀ ní èèwò, śíṣe dárádára sí alábágbé, śíṣe ìrànlówó fún àwọn aláìní bí agbára bá ti mọ̀, àti àwọn ìwà mìíràn tí Tírà Ọ́lọ́hun àti ìlànà Ọ́jìṣẹ́ Rẹ̀ tóka sí bíbá ofín Ọ́lọ́hun mu rẹ̀.

ÈKÓ KERÌNDÍNLÓGÚN:

Mímú àwọn èkọ̀ ẹ̀sìn *Islām* lò; nínú rẹ̀ ni: Śísálámà, tútújúká, fífí ọ̀wọ̀ ọ̀tún jeun, fífí í mumi, dídá Orúkọ Ọ́lọ́hun ní ìbèrẹ̀, śíṣe eyìn fún Ọ́lọ́hun ní ìparí, śíṣe eyìn fún Ọ́lọ́hun léyìn śísín, kíkí ẹ̀ni tí ó sín tí ó bá ti ẹ̀ eyìn fún Ọ́lọ́hun. Bíbe aláìsàn wò, títèlé òkú (Mùsùlùmí) láti kírun sí i lára àti láti sin ín. Àti àwọn èkọ̀ tó bá ofín Ọ́lọ́hun mu nígbà tí a bá fẹ̀ wọ̀ Moşáláśí tàbí ilé àti nígbà tí a bá fẹ̀ jáde kúrò nínú àwọn méjèjì, nígbà tí a bá fẹ̀ ẹ̀ ìrìn-àjò, pèlú àwọn òbí méjèjì, àwọn aláìsúnmò, àwọn alábágbé, àwọn àgbàlagbà, àwọn ọ̀mọ̀dé, kíkí ẹ̀ni tí ó bímọ̀ kú orí ire ọ̀mọ̀ titun, títoro àlúbárikà fún ọ̀kọ̀ àti iyàwó titun, ìbánikédùn nígbà àdánwò, àti àwọn èkọ̀ ẹ̀sìn *Islām* mìíràn nípa wíwọ̀ aṣọ̀, bíbó ọ̀ àti wíwọ̀ bàtà.

ÈKÓ KETÀDÍNLÓGÚN:

Ìkìlò nípa ẹ̀bọ̀ àti gbogbo ìran ẹ̀ṣe, nínú rẹ̀ ni: Àwọn ẹ̀ṣe méje tí wón máa n fa ìparun (wón máa n kó ìparun bà ẹ̀dá). Àwọn náà ni; ẹ̀bọ̀, idán, pípa ẹ̀mí eléyíí tí Ọ́lọ́hun ẹ̀ ní èèwò àyàfí tí ó bá jẹ̀bi ikú, jíjẹ owó ọ̀mọ̀-òrukàn, jíjẹ owó-èlé, yíyí ẹ̀yìn padà (śísá fún ọ̀tá) ní ojú-ogun ẹ̀sìn, fífí ẹ̀sùn panságà kan àwọn obìnrin ọ̀mọ̀lábí olùkójúró, aláìmowó-meṣe, olùgbàgbó ọ̀dodo.

Nínú rẹ̀ tún ni: Śíṣe àwọn òbí méjèjì, jíjá okùn ẹ̀bí, jíjẹrìí èké, ìbúra iró, fífí sùtá kan alábágbé, śíṣe àbòsí fún àwọn ènìyàn níbi ẹ̀jẹ̀, dúkìà àti ọ̀mọ̀lábí wón àti àwọn ohun mìíràn tí Ọ́lọ́hun tàbí Írànsẹ́ Rẹ̀ -kí ikẹ̀ àti ọ̀là Ọ́lọ́hun máa bá a- kọ̀ nípa rẹ̀.

ÈKÓ KEJÌDÍNLÓGÚN:

⁶ *Sūratun-Nisā'*: 43 àti *Sūratul-Mā'idah*: 6.

Pípalẹ̀ òkú mọ̀ àti kíkírun sí i lára, àlàyé rẹ̀ nì yìí:

Pípalẹ̀ òkú mọ̀:

- 1- Tí ikú rẹ̀ bá ti dá wa lójú; a ó pa ojú rẹ̀ méjèèjì dé, a ó sì kó irungbòn rẹ̀ jọ.
- 2- Ọ̀ranyàn ni kí á wẹ̀ òkú Mùsùlùmí àyàfi tí ó bá jẹ̀ pé ojú ogun èsìn ni ó kú sí. Nígba nàà a kò ní wẹ̀ ẹ̀, a kò sì ní kírun sí i lára. Sùgbòn a ó sin ín pẹ̀lú aṣọ rẹ̀ tí ó kú sí, nítorí pé Ọ̀jísẹ̀ Ọ̀lọhun -kí ikẹ̀ àti ọ̀là Ọ̀lọhun máa bá a- kò wẹ̀ àwọn tí wọn kú sí ogun 'Uhd kò sì kírun sí wọn lára.
- 3- Bí a ti máa n wẹ̀ òkú ni pé kí á bo ihòhò rẹ̀, léyìn nàà a ó gbé e sí òkè díẹ̀, a ó sì rọra tẹ̀ ikùn rẹ̀ pẹ̀lú pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀. Léyìn nàà awẹ̀kú yóò wọ̀ ibọ̀wọ̀ aláṣọ tàbí ohun tí ó jọ ọ̀ yóò sì fi táábà fún un. Léyìn nàà yóò ẹ̀ àlùwàlú tí a máa n ẹ̀ fún irun fún un. Léyìn nàà yóò fọ̀ orí rẹ̀ àti irungbòn rẹ̀ pẹ̀lú omi àti ewé sídíru tàbí ohun tí ó jọ ọ̀. Léyìn nàà yóò wẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ọ̀tún, léyìn nàà yóò wẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ọ̀sì. Léyìn nàà yóò wẹ̀ ẹ̀ béè ní ẹ̀ẹ̀kejì àti ẹ̀ẹ̀kẹta. Gbogbo igbà yìí ni yóò máa rọra tẹ̀ ikùn rẹ̀, tí ǹkankan bá jáje lára rẹ̀ yóò fọ̀ ọ̀, yóò sì fi òwú tàbí ohun tí ó jọ ọ̀ dí ààyè nàà. Tí kò bá wá mú ọ̀wọ̀ dúró yóò lo amò gbígbóná tàbí àwọn ohun èlò itòjù ayé òde-òní bíi pílasítà tàbí ohun tí ó jọ ọ̀.

Yóò sì tún àlùwàlú ẹ̀ fún un. Tí kò bá mọ̀ pẹ̀lú ẹ̀ẹ̀kẹta, a ó fi kún un títí yóò fi pé ẹ̀marùn-ún tàbí pé ẹ̀emeje. Léyìn nàà yóò nura fún un, yóò fi lófíndà sí àwọn burè rẹ̀ àti àwọn ààyè iforíkanlẹ̀ rẹ̀. Sùgbòn ó dára tí ó bá le fi t̀r̀r̀ré sí gbogbo ara rẹ̀, yóò sì tún fi t̀r̀r̀ré sí aṣọ tí wọn yóò fi sin ín. Tí t̀b̀m̀m̀ rẹ̀ tàbí ẹ̀ékáná rẹ̀ bá gùn, yóò dín in kù. Kò ní ya irun rẹ̀. A ó di irun obìnrin sí m̀ta, a ó sì dà á sí ẹ̀yìn rẹ̀.

- 4- Dída aṣọ bo òkú; ohun tí ó ní ọ̀lá jùlọ̀ ni kí á fi aṣọ funfun m̀ta sin ọ̀k̀nrin, kò ní sí ẹ̀wù tàbí l̀ẁǹ níbè, a ó rọra gbé e sínú rẹ̀. Tí a bá sì fi ẹ̀wù; iró àti ibora bò ó, kò sí ohun tí ó burú níbè. Aṣọ m̀r̀ǹ-ún ni a sì máa fi ǹ sin obìnrin: Ẹ̀wù gígùn, ibòrí, iró àti ibora méjì.

Aṣọ kan sí m̀ta ni a fi máa ǹ sin ọ̀m̀dè ọ̀k̀nrin, a sì máa ǹ fi ẹ̀wù kan àti ibora méjì sin ọ̀m̀dè obìnrin. Ohun tí ó ẹ̀ ọ̀ranyàn fún gbogbo òkú ni aṣọ kan tí yóò bò gbogbo ara rẹ̀.

Sùgbòn tí òkú bá wà nínú aṣọ háramí nígbà tí ó kú; a ó wẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú omi àti ewé sídíru, a ó sì sin ín pẹ̀lú iró rẹ̀ àti kaba rẹ̀ tàbí aṣọ m̀r̀ǹ. A kò ní bo orí rẹ̀, a kò sì ní bo ojú rẹ̀, a kò sì ní fi lófíndà sí ara rẹ̀, nítorí pé a ó gbé e díde ní ojó igbènde ní ẹ̀ni tí ǹ fọ̀n rere ijépè Ọ̀lọhun gégé bí ẹ̀gbàwá *Hadīth* tí ó ní àlááfà láti ọ̀dò Íránṣẹ̀ Ọ̀lọhun -kí ikẹ̀ àti ọ̀là Ọ̀lọhun máa bá a- ẹ̀ tọka sí eléyí. Tí ó

bá ɕe pé òkú tí ó wà nínú aṣo háramí nígbà tí ó kú jé obìnrin; a ó sin ín bí a ó ti sin ẹ̀lòmíràn yàtò sí i. Sùgbòn a kò ní fi lófíndà sí ara rẹ̀, a kò sì ní fi ìbòjú bo ojú rẹ̀, a kò sì ní fi ìbòwọ̀ bọ ọwọ̀ rẹ̀ méjèèjì. Aṣo tí a ó fi sin ín ni a ó fi bo ojú rẹ̀ àti ọwọ̀ rẹ̀ méjèèjì gégé bí àlàyé bí a ti ɕe máa n da aṣo bo òkú obìnrin tí ó ti siwájú.

- 5- Ẹni tí ó ní ẹ̀tọ̀ jùlọ̀ láti wẹ̀ ẹ̀, kírun sí i lára àti láti sin ín ni ẹni tí ó bá sọ àṣotẹ̀lẹ̀ bèẹ̀ fun. Lẹ̀yìn nàà bàbá, baba-bàbá, lẹ̀yìn nàà bí àwọn akógúntán rẹ̀ bá ɕe súnmọ̀n ọ̀n sí.

Ẹni tí ó ní ẹ̀tọ̀ jùlọ̀ láti wẹ̀ obìnrin ni ẹni tí ó bá sọ àṣotẹ̀lẹ̀ bèẹ̀ fun. Lẹ̀yìn nàà iyá, lẹ̀yìn nàà iyáa-iyá, lẹ̀yìn nàà bí àwọn alásunmọ̀n rẹ̀ obìnrin bá ɕe súnmọ̀n ọ̀n sí. Ó sì lẹ̀tọ̀ fún ọkọ̀ àti iyàwó kí ọkan nínú wọn wẹ̀ ikeji, nítorí pé (Abū Bakr) olódodo -kí Ọlọ̀hun kó yonú sí i- iyàwó rẹ̀ ni ó wẹ̀ ẹ̀. Àti pé ‘Aliyy -kí Ọlọ̀hun kó yonú sí i- nàà wẹ̀ iyàwó rẹ̀ Fāṭimah -kí Ọlọ̀hun kó yonú sí i-.

- 6- Ìròyìn kíkí ìrun sí òkú lára: (Ẹni tí ó n kírun sí i lára) yòò gbé Ọlọ̀hun tóbi ní ẹ̀mẹ̀rin, yòò sì ké *Fāṭihah* lẹ̀yìn àkòkọ̀. Ó sì dára tí ó bá le ké ọgbà-òrò (*Sūrah*) kékeré tàbí ẹ̀ṣe (*‘āyah*) kan tàbí méjì pẹ̀lú rẹ̀. Nítorí ẹ̀gbàwá *Hadīth* tí ó ní àlááfíà tí ó wá láti ọ̀dọ̀ ọmọ̀ ‘Abbās -kí Ọlọ̀hun kó yonú sí àwọn méjèèjì- lórí rẹ̀. Lẹ̀yìn nàà yòò gbé Ọlọ̀hun tóbi ní ẹ̀ẹ̀kejì, yòò sì ɕe àṣàlátú fún Ọ̀jísẹ̀ Ọlọ̀hun -kí ikẹ̀ àti ọ̀là Ọlọ̀hun máa bá a- bí ó ti máa n ɕe àṣàlátú níbi àtááyá. Lẹ̀yìn nàà yòò gbé Ọlọ̀hun tóbi ní ẹ̀ẹ̀kẹ̀ta, yòò sì wí pé:

Allāhummaghfir liḥayyinā wamayyitinā washāhidinā, waghā’ibinā, waṣaghīrinā wakabīrinā, wadhakarīnā wa’unthānā. Allāhumma man ‘aḥyaytahu minnā fa’ahyihī ‘alal-’Islām, waman tawaffaytahu minnā fatawaffahu ‘alal-’īmān. Allāhummaghfir lahu warḥamh, wa’āfihi, wa’fu ‘anh, wa’akrim nuzulah, wawassi‘ mudkhalah, waghsilhu bil-mā’i wath-thalji wal-barad, wanaqqihī minal-khaṭāyā kamā yunaqqath-thawbul-’abyaḍu minad-danas, wa’abdilhu dāran khayran min dārih, wa’ahlan khayran min ‘ahlīh, wa’adkhillul-jannah, wa’a’idhhu min ‘adhābil-qabr, wa’adhābin-nār, wafsaḥ lahu fī qabrih, wanawwir lahu fīh. Allāhumma lā taḥrimnā ‘ajrah, walā tuḍillanā ba’dah.

Ìrẹ̀ Ọlọ̀hun! ɕe àforìjì fún aláàyè wa àti òkú wa; ẹni tí n bẹ̀ ní ààyè yìi nínú wa àti ẹni tí kò sí níbí, ọ̀mọ̀dé wa àti àgbàlagbà wa, ọ̀kúnrin wa àti obìnrin wa. Ìrẹ̀ Ọlọ̀hun! Ẹnikẹ̀ni tí ó bá yè nínú wa, yè é lórí ẹ̀sìn

Islām, ẹnikẹni tí ó bá sì gba ẹmí rẹ nínú wa, gba ẹmí rẹ lórí igbàgbó òdodo. Ìrẹ Ọlòhun! Ẹ aforíjìn fún un; kẹ ẹ, fún un ní àlááfíà, ẹ àmójúkúrò fún un, fi àpónlẹ gbà á lálejò, jẹ kí ibùdésí rẹ gbààyè. Wẹ ẹ mó kúrò nínú àwọn àṣiṣe rẹ pẹlú omi, yinyin àti omi òjò. Sì fọ ọ mó kúrò nínú àwọn àṣiṣe rẹ gégé bí a ti máa n fọ aṣọ funfun mó kúrò nínú idòtí. Fi ilé tí ó dára ju ilé rẹ lọ pààrò fún un, áti ẹbí tí ó dára ju ẹbí rẹ lọ, mú un wọ Ọgbà-idèra, là á níbi iyà sárèè àti iyà iná, gbà á láàyè nínú sárèè rẹ, sí bá a tan imólẹ sí i. Ìrẹ Ọlòhun! Má ẹ dùn wá ní ẹsan rẹ, má sì sọ wá nù léyìn rẹ.

Léyìn náà yóò gbé Ọlòhun tóbi ní ẹ̀ẹkerin, yóò sì sálámà ní ẹ̀ẹkan soṣo sí ẹ̀gbé rẹ òtún.

A sì fẹ́ kí ó máa gbé ọwọ́ rẹ méjèèjì sí òkè pẹlú igbé-Ọlòhun tóbi kòòkan. Tí òkú bá jẹ obìnrin, (à ó pààrò ọ̀rò arópò-orúkọ *hu sí hā*) à ó wí pé: “*Allāhumaghfir lahā ...* tí tí dé ìparí”. Tí òkú bá jẹ méjì (à ó pààrò ọ̀rò arópò-orúkọ *hu sí humā*) à ó wí pé: “*Allāhumaghfir lahumā*”. Tí òkú bá sì pò à ó sọ ọ (ọ̀rò arópò-orúkọ) di ọ̀pò.

Tí ó (òkú) bá jẹ ọ̀mọ̀dé, à ó pààrò ìtoro aforíjìn fún un pẹlú kí à wí pé:

Allāhummaj‘alhu faraṭan, wadhukhran liwālidayh, washafī‘an mujāban. Allāhumma thaqqil bihi mawāzīnahumā wa-‘a‘zzim bihi ‘ujūrahumā, wa‘alhiqhu biṣālihi salafil-mu‘minīn, waj‘alhu fī kafālati Ibrāhīm ‘alayhis-salām, waqihī biraḥmatika ‘adhābal-jahīm.

Ìrẹ Ọlòhun! Ẹ é ní aṣáájú àti ẹsan àbòwáábá fún àwọn òbí rẹ méjèèjì, tún ẹ é ní olùṣipè tí ṣipè rẹ yóò jẹ àtẹwógbà. Ìrẹ Ọlòhun! Fi í jẹ́ kí òsùnwo àwọn méjèèjì wúwo, tún fi í jẹ́ kí ẹsan àwọn méjèèjì tóbi, tún mú un lépabá àwọn ẹni rere nínú àwọn asiwájú àwọn olùgbàgbó òdodo. Jẹ́ kí ó wà ní abẹ́ àmójútó Ọjìṣẹ́ Ọlòhun Ibrāhīm -kí ọ̀là Ọlòhun máa bá a-. Là á pẹlú àánú Rẹ kúrò níbi iyà iná *Jahīm*.

Ohun tí ó jẹ́ ilànà ẹ̀sìn ni kí *Imām* dúró sí ọ̀gangan orí ọ̀kúnrin, ààrin obìnrin, kí (òkú) ọ̀kúnrin kángun sí *Imām* tí ó bá jẹ́ pé òkú pò, kí obìnrin sì wà ni abala gábàsì. Tí àwọn ọ̀mọ̀dé bá wà pẹlú wọn, a ó ti ọ̀mọ̀dekùrin síwájú obìnrin, léyìn náà obìnrin, léyìn náà

omodébinrin. Orí omodékùrin yóò wà ní dèèdé orí ọkùnrin, ààrin obìnrin yóò sì wà ní dèèdé orí ọkùnrin. Bẹẹ náà ni omodébinrin, orí rẹ yóò wà ní dèèdé orí obìnrin, ààrin rẹ yóò sì wà ní dèèdé orí ọkùnrin. Gbogbo àwọn tí yóò kírun, yóò tò sí ẹyìn *Imām* àyàfi tí ó bá jẹ ẹnìkan tí kò sì rí ààyè ní ẹyìn *Imām*, òun yóò dúró sí ẹgbé ọtún rẹ.

Gbogbo ọpé àti ẹyìn ti Ọlọhun Allāh nìkan soṣo ni í ẹ. Àti pé kí iké Ọlọhun àti ọlà Rẹ máa bá Ọjísẹ Rẹ Muḥammad, àwọn ẹbí rẹ àti àwọn sàábé rẹ.